

معرض مسقط الدولي للكتاب
Muscat International Book



گزارش حضور موسسه نمایشگاه‌های فرهنگی ایران در نمایشگاه کتاب مسقط

24th of February to 5th of March 2016
الدورة (٢١) للمعرض ٢٤ فبراير - ٥ مارس ٢٠١٦م



Iran Cultural
Fairs Institute





Tehran International
Book Fair



Iran Cultural
Fairs Institute

گزارش حضور
موسسه نمایشگاه‌های
فرهنگی ایران
در نمایشگاه کتاب
مسقط / ۱۳۹۴

گزارش حضور موسسه نمایشگاه‌های فرهنگی ایران در نمایشگاه کتاب مسقط / ۱۳۹۴

تهیه و تدوین: غلامرضا نوعی

امور اجرایی: بخش خارجی موسسه نمایشگاه‌های فرهنگی ایران

سال انتشار: ۱۳۹۴

شمارگان: محدود

21



MUSCAT INTERNATIONAL BOOK FAIR

29 February to 5 March 2016

• For more information visit the website www.moc.gov.om

• For more information visit the website www.moc.gov.om

• For more information visit the website www.moc.gov.om

• For more information visit the website www.moc.gov.om

• For more information visit the website www.moc.gov.om

• For more information visit the website www.moc.gov.om

• For more information visit the website www.moc.gov.om

• For more information visit the website www.moc.gov.om

• For more information visit the website www.moc.gov.om

• For more information visit the website www.moc.gov.om

• For more information visit the website www.moc.gov.om

مركز عُمان الدولي للمعارض OMAN INTERNATIONAL EXHIBITION CENTRE

21

AL FARSEEDI HALL
ARABIC BOOK



قاعة الفرسدي
للكتاب العربي

21



معرض مسقط الدولي للكتاب

٢٩ فبراير - ٥ مارس ٢٠١٦

• تم تنظيم المعرض في دورته الثامنة في قاعة الفرسدي في مركز عُمان الدولي للمعارض

• وتحتوي على 150 جناحاً يعرضون أحدث الكتب العربية والعالمية

• من المقرر أن يستمر المعرض حتى يوم الجمعة ٥ مارس ٢٠١٦

• للمزيد من التفاصيل يرجى زيارة الموقع الإلكتروني www.moc.gov.om

• للمزيد من التفاصيل يرجى زيارة الموقع الإلكتروني www.moc.gov.om

• للمزيد من التفاصيل يرجى زيارة الموقع الإلكتروني www.moc.gov.om

• للمزيد من التفاصيل يرجى زيارة الموقع الإلكتروني www.moc.gov.om

• للمزيد من التفاصيل يرجى زيارة الموقع الإلكتروني www.moc.gov.om

• للمزيد من التفاصيل يرجى زيارة الموقع الإلكتروني www.moc.gov.om

• للمزيد من التفاصيل يرجى زيارة الموقع الإلكتروني www.moc.gov.om

• للمزيد من التفاصيل يرجى زيارة الموقع الإلكتروني www.moc.gov.om

• للمزيد من التفاصيل يرجى زيارة الموقع الإلكتروني www.moc.gov.om

• للمزيد من التفاصيل يرجى زيارة الموقع الإلكتروني www.moc.gov.om

• للمزيد من التفاصيل يرجى زيارة الموقع الإلكتروني www.moc.gov.om

• للمزيد من التفاصيل يرجى زيارة الموقع الإلكتروني www.moc.gov.om

• للمزيد من التفاصيل يرجى زيارة الموقع الإلكتروني www.moc.gov.om

• للمزيد من التفاصيل يرجى زيارة الموقع الإلكتروني www.moc.gov.om

• للمزيد من التفاصيل يرجى زيارة الموقع الإلكتروني www.moc.gov.om

• للمزيد من التفاصيل يرجى زيارة الموقع الإلكتروني www.moc.gov.om

• للمزيد من التفاصيل يرجى زيارة الموقع الإلكتروني www.moc.gov.om

• للمزيد من التفاصيل يرجى زيارة الموقع الإلكتروني www.moc.gov.om

• للمزيد من التفاصيل يرجى زيارة الموقع الإلكتروني www.moc.gov.om

• للمزيد من التفاصيل يرجى زيارة الموقع الإلكتروني www.moc.gov.om

• للمزيد من التفاصيل يرجى زيارة الموقع الإلكتروني www.moc.gov.om

• للمزيد من التفاصيل يرجى زيارة الموقع الإلكتروني www.moc.gov.om

• للمزيد من التفاصيل يرجى زيارة الموقع الإلكتروني www.moc.gov.om

• للمزيد من التفاصيل يرجى زيارة الموقع الإلكتروني www.moc.gov.om

• للمزيد من التفاصيل يرجى زيارة الموقع الإلكتروني www.moc.gov.om

• للمزيد من التفاصيل يرجى زيارة الموقع الإلكتروني www.moc.gov.om

• للمزيد من التفاصيل يرجى زيارة الموقع الإلكتروني www.moc.gov.om

• للمزيد من التفاصيل يرجى زيارة الموقع الإلكتروني www.moc.gov.om

• للمزيد من التفاصيل يرجى زيارة الموقع الإلكتروني www.moc.gov.om

مقدمه

نمایشگاه کتاب عمان از ۲۴ فوریه تا ۵ مارس ۲۰۱۶ (۵ تا ۱۵ اسفند ماه) ۱۳۹۴ به مدت ۱۱ روز در محل دائمی نمایشگاه‌های مسقط با حضور ۲۷ کشور و ۵۲۴ ناشر برگزار شد. این نمایشگاه در فضایی به مساحت ۱۴ هزار متر مربع با بیش از ۹۰۰ غرفه در ۳ سالن در خدمت ناشران و بازدیدکنندگان بود. کشورهای پاکستان و ایتالیا برای اولین بار در این نمایشگاه شرکت کردند. بیشترین ناشران از کشورهای مصر با ۱۲۴ ناشر، عمان با ۸۱ ناشر، لبنان ۷۹ ناشر و سوریه با ۶۹ ناشر در نمایشگاه حضور داشتند.

امکانات جستجوی بیش از ۲۵۰۰۰۰ عنوان کتاب ناشران شرکت کننده (۴۰ درصد چاپ جدید) در سطح نمایشگاه برای بازدیدکنندگان فراهم بود. برای نخستین بار مرکز اطلاع رسانی با نام «جلس» برای تحلیل اطلاعات نمایشگاه و انعکاس آن بر روی شبکه های اجتماعی طراحی شده بود. براساس مصوبه کمیته برگزار کننده در سال های اخیر، به منظور رفاه حال کلیه اقسام بازدیدکنندگان ساعت بازدید نمایشگاه روزانه از ده صبح تا ده شب به جز روزهای

گزارش حضور
موسسه نمایشگاه های فرهنگی ایران
در نمایشگاه کتاب مسقط



جمعه (ساعت چهار بعد از ظهر تا ده شب) بود. امکانات رفاهی نمایشگاه شامل پارکینگ، نمازخانه، گمرک، رستوران، بانک، پزشک، داروخانه، ایستگاه اجاره ماشین و پست فراهم شده بود.

نمایشگاه مسقط

در یک نگاه ...

زمان برگزاری:

۲۵ فوریه تا ۵ مارس ۲۰۱۶

ساعت کار نمایشگاه:

۱۰ صبح تا ۱۰ شب بجز روزهای جمعه (از ساعت ۴ تا ۱۰ شب)
روزهای پنجشنبه، دوشنبه و چهارشنبه از ساعت ۱۰ صبح تا ۴ بعداز ظهر، ویژه
مدارس پسرانه
روزهای یکشنبه، سه شنبه و پنجشنبه از ساعت ۱۰ صبح تا ۴ بعداز ظهر، ویژه
خانمها و مدارس دخترانه

تعداد کتابها در سایت نمایشگاه:

۲۵۰۰۰۰ عنوان (۴۰ درصد چاپ جدید)

دو سالن برای برنامه های فرهنگی و یک بخش برای برنامه ها و فعالیت های
فرهنگی کودکان

در بیست و یکمین دوره نمایشگاه کتاب عمان کمیته سازمان‌دهی با تخصیص سالنی به بخش کودک و نوجوان و محلی برای برنامه‌های جنبی کودکان، کوشید تا با همکاری تعدادی از نویسندگان، داستان‌سرایان، کتابداران، تصویرگران، ناشران، مربیان، نهادهای آموزشی و فرهنگی و دیگر کارشناسان رابطه بین کودک و کتاب را افزایش دهند. لذا طبق معمول هر سال هماهنگی‌های لازم برای حضور دانش‌آموزان مدارس بصورت نوبت جداگانه دختر و پسر با مدیران آموزش و پرورش در نوبت صبح نمایشگاه انجام می‌گرفت.

از برنامه‌های جنبی در مدت زمان برگزاری نمایشگاه می‌توان به سخنرانی، سمینارهای تخصصی در حوزه کتاب، شب شعر، گالری‌های هنری، امضای کتاب و دیدار با نویسندگان و ناشران و دیگر رویدادهای فرهنگی به منظور جذب مخاطبان نمایشگاه اشاره کرد.

فعالیت‌های جمهوری اسلامی ایران در نمایشگاه

در این دوره موسسه نمایشگاه‌های فرهنگی ایران به نمایندگی از نشر جمهوری اسلامی ایران با توجه به اشتراکات و رشد جریان تبادل فرهنگی میان دو ملت در سه دهه قبل کوشید با برگزاری برنامه‌های فرهنگی و ادبی در دومین دوره از حضور خود در این نمایشگاه موجبات ارتقاء سطح روابط نویسندگان و ناشران دو کشور را فراهم آورد. سال گذشته کشور عمان به عنوان مهمان ویژه در بیست و هشتمین دوره نمایشگاه بین‌المللی کتاب تهران حضور داشت. از این رو گسترش روابط فرهنگی میان دو نمایشگاه تهران و مسقط از اولویت دو کشور بوده است. از مهم‌ترین فعالیت‌های ایران در این دوره از نمایشگاه می‌توان به موارد زیر اشاره کرد:

۱. معرفی بیست و نهمین نمایشگاه بین‌المللی کتاب تهران و دعوت از ناشران برای حضور در نمایشگاه؛
۲. معرفی وضعیت نشر کشورمان در قالب یک کتاب به زبان عربی مشتمل بر آمار نشر در ایران، مراجع نشر، معرفی ناشران فعال، موسسات و انجمن و آژانس‌های ادبی مرتبط جوایزه مهم حوزه کتاب و..؛
۳. عرضه و نمایش بیش از ۴۰۰ عنوان کتاب در موضوعات ادبیات، هنر، ایران‌شناسی، کودک و نوجوان و ... به زبان‌های فارسی، انگلیسی و عربی؛
۴. موسسه نمایشگاه‌های فرهنگی ایران در این نمایشگاه مذاکره برای فروش رایت کتاب‌های عرضه شده در غرفه ایران را در دستور کار خود قرار داد که از این بین می‌توان به ۱۴۸ عنوان کتاب کانون پرورش فکری کودکان و نوجوانان، ۸۷ عنوان کتاب از ۲۵ ناشر توسط آژانس ادبی نوروز وابسته به انتشارات الهدی، ۱۹ عنوان از کتابهای



نظرة سريعة على صناعة النشر في الجمهورية الإسلامية الإيرانية



مؤسسة نائباتهاةای قزوکی ایران
Tehran International Book Fair

۲۰۱۶

گزارش حضور
مؤسسة نمايشگاه‌های فرهنگي ايران
در نمايشگاه كتاب مسقط

مجمع جهانی اهل بیت (که به تبیین مکتب تشیع و تقریب مذاهب اسلامی می پردازد)، ۳۰ عنوان کتاب از انتشارات شباویز که تاکنون به سایر زبانها منتشر شده است، ۳۲ عنوان کتاب از انتشارات علمی فرهنگی که قابلیت عرضه در بازارهای جهانی را دارد، اشاره کرد.

۵. در این دوره از نمایشگاه رایزنی فرهنگی جمهوری اسلامی ایران در مسقط نیز در برنامه‌های غرفه موسسه نمایشگاه‌های فرهنگی ایران مشارکت فعال داشت.



گزارش حضور
موسسه نمایشگاه‌های فرهنگی ایران
در نمایشگاه کتاب مسقط



گزارش حضور
موسسه نمایشگاه‌های فرهنگی ایران
در نمایشگاه کتاب مسقط

غرفه ایران کانون توجه مسئولان و اندیشمندان عمان

از مهمترین دیدار و گفتگوهای صورت گرفته در غرفه موسسه نمایشگاه‌های فرهنگی ایران به موارد زیر اشاره می‌گردد:

۱. دیدار با «عبدالمنعم الحسنی» وزیر اطلاع رسانی عمان

وزیر اطلاع رسانی عمان با حضور در غرفه ایران در نمایشگاه کتاب مسقط خواستار توسعه ارتباط فرهنگی بین ایران و عمان از طریق نمایشگاه کتاب شد.

«عبدالمنعم الحسنی» وزیر اطلاع رسانی عمان با حضور در غرفه موسسه نمایشگاه‌های فرهنگی ایران از حضور این موسسه برای دومین بار در این نمایشگاه ابراز خرسندی کرد. وی همچنین از میزبانی سال گذشته نمایشگاه بین المللی کتاب تهران از نمایشگاه کتاب مسقط که به عنوان مهمان ویژه در نمایشگاه کتاب تهران شرکت نموده بود تشکر کرد. عبدالمنعم ابراز امیدواری کرد که ارتباط فرهنگی دو کشور به ویژه از طریق نمایشگاه کتاب توسعه یابد. ایشان همچنین جایگاه نمایشگاه بین المللی کتاب تهران را ارزشمند ارزیابی نمود.

۲. دیدار با «یوسف البلوشی» مدیر کل روابط بین المللی وزارت فرهنگ و عمان



در دیدار نماینده ایران با یوسف البلوشی مدیر کل روابط بین المللی وزارت فرهنگ عمان و نماینده کمیته مشترک فرهنگی ایران و عمان در حاشیه نمایشگاه کتاب مسقط ضمن دعوت از ایشان برای حضور در بیست و نهمین نمایشگاه بین المللی کتاب تهران تشکیل اولین نشست کمیته فرهنگی ایران و عمان همزمان با برگزاری بیست و نهمین نمایشگاه بین المللی کتاب تهران مورد تاکید قرار گرفت.

در این دیدار یوسف البلوشی از مهمان نوازی ایرانیان از هیات عمانی در بیست و هشتمین نمایشگاه بین المللی کتاب تهران تقدیر و تشکر کرد و اظهار امیدواری کرد این اقدام موثر فصل جدیدی در روابط دو کشور ایجاد کرده و باید قدم های بعدی محکم تر برداشته شود. در این دیدار دکتر بهمن اکبری رایزن فرهنگی جمهوری اسلامی ایران در عمان نیز از تشکیل نخستین نشست کمیته فرهنگی ایران و عمان استقبال کرد و گفت: باید سطح روابط فرهنگی دو کشور را متوازن و متناسب با سطح روابط اقتصادی و سیاسی ارتقا دهیم. از این رو برنامه ریزی دقیق تر برای تشکیل این کمیته ضروری است.

البلوشی در پایان این دیدار اظهار امیدواری کرد اولین نشست این کمیته مشترک همزمان با بیست و نهمین نمایشگاه بین المللی کتاب در تهران تشکیل شود.

۳. دیدار با خانم دکتر «عایشه درمکی» رئیس باشگاه فرهنگی عمان

باشگاه فرهنگی عمان یکی از مراکز مهم این کشور است که در حوزه فرهنگ، ادبیات، هنر و جوانان فعال است. این نهاد که از سال ۱۹۸۳ به دستور سلطان عمان تأسیس شده، در حوزه نشر آثار متعددی در موضوعات ادبی و تاریخی را منتشر می سازد.

دکتر درمکی به توسعه روابط فرهنگی دو کشور اشاره نمود و پیشنهاد انتشار کتابی با مضمون معرفی عمان به منزله الگوی مدارا و تسامح در منطقه و جهان عرب با مشارکت ناشران ایرانی را ارایه نمود. ایشان همچنین برای ارتباط بیشتر با نهادهای فرهنگی ایران به ویژه موسسات فعال حوزه زنان اعلام آمادگی کرد. وی برای حضور در نمایشگاه بین المللی کتاب تهران نیز اعلام آمادگی نمود. ایشان با اشاره به برنامه موفق این نهاد با رایزنی فرهنگی ایران که در آن باشگاه فرهنگی صورت گرفت و میزبان برنامه شب شعر ایرانی-عمانی بودند ابراز رضایت کرد. در برنامه مشترک بین دو کشور استادان دکتر آذر شب از دانشگاه تهران و دکتر خاقانی از دانشگاه اصفهان و سما عیسی و علی الرواحی از شعرا برجسته عمان حضور داشتند. عایشه درمکی از عرضه صنایع دستی و آثار هنری ایرانی در این رویداد تقدیر نمود و خواستار ادامه این برنامه ها در دو کشور شد.

گزارش حضور
موسسه نمایشگاه‌های فرهنگی ایران
در نمایشگاه کتاب مسقط



۴. دیدار با «خمیس بن راشد العدوی» متفکر و رئیس انجمن نویسندگان و ادبای عمان

خمیس بن راشد العدوی متفکر و رئیس انجمن نویسندگان و ادبای عمان ضمن بازدید از غرفه ایران در نمایشگاه کتاب مسقط از جریان های فکری و اندیشه ای در جمهوری اسلامی ایران تمجید کرد. وی اظهار داشت: من ۱۷ ساله بودم که انقلاب اسلامی ایران پیروز شد. تمام تغییرات و تحولات از طریق رادیوهای عربی جمهوری اسلامی ایران را پی گیری می کنم. بنده به دیدار آیت الله خامنه ای، رهبر انقلاب ایران و آیت الله هاشمی رفسنجانی و آیت الله تسخیری رفته ام.

در ادامه العدوی در خصوص روابط ایران و جهان عرب گفت: در شرایط کنونی به نظرم باید تلاش کنیم تا زیر چتر فرهنگی، ادبی و فکری جمع شویم و تلاش کنیم تا اختلافات مذهبی مانع گسترش روابط فرهنگی با ایران نگردد.

رئیس انجمن نویسندگان و ادبای عمان در ادامه گفت: بدون شک اگر به فرهنگ غنی ایران و اشتراکات فرهنگی ایران و عرب توجه کنیم تصویر و نگاه به جمهوری اسلامی ایران در جهان عرب تغییر پیدا می کند. این متفکر و اندیشمند عمانی خاطر نشان ساخت: از آن جا که حوزه مطالعاتم پژوهش های دینی و اندیشه ای بوده، شناخت بیشتری از این فضا نسبت به ادبیات و

هنر در ایران دارم. بنده در این مسیر کتابهایی مانند حکومت اسلامی، آداب الصلوه را مطالعه کرده و امام خمینی (ره) و نگاه عرفانی و صوفیانه ایشان را به خوبی می شناسم. در ایران دکتر شریعتی را می توان "ولتر" انقلاب اسلامی نامید و گفت: جریان های فکری و اندیشه ای همچون شبستری، سروش، ملکیان و رئیس جمهور سابق ایران در دانشگاه های عربی و مراکز اکادمیک مورد بررسی قرار می گیرد.





گزارش حضور
موسسه نمایشگاه‌های فرهنگی ایران
در نمایشگاه کتاب مسقط

۱۵

۵. دیدار با « احمد الفلاحی استاد ادبیات عرب، معروف به «شیخ ادب عمان»

احمد الفلاحی استاد ادبیات عرب، معروف به «شیخ ادب عمان» در بازدید از غرفه جمهوری اسلامی ایران بر ترجمه آثار فارسی به عربی خصوصاً در حوزه ادبیات تأکید و بر تعاملات و مراودات بیشتر با اساتید حوزه ادبیات ایران و سفر دانشجویان عمانی به ایران جهت آشنایی بیشتر با ادبیات و آثار ایرانی اشاره داشتند. شیخ ادب عمان در ادامه این نکته را یادآور شد که ایشان در جلسه ای با حضور نویسندگان ایرانی از جمله خاقانی و آذر شب که در عمان برگزار شده بود حضور داشتند و از آن برنامه رضایت کامل داشتند و بر گسترده شدن هر چه بیشتر ارتباطات در حوزه ادبیات تأکید داشتند. احمد الفلاحی صاحب آثار متعددی در زبان عربی است که از آن جمله می توان به کتاب‌های «شرح النیل»، «قاموس الشریعه»، «هیمن الزاد»، «مشارق الأنوار»، «طلعه الشمس»، «جوهر النظام»، «أرجوزة الصایغی» و «تحفه الأعیان» اشاره کرد.

۶. دیدار با «محسن بن حمود الکندی» استاد ادبیات و مدیر اداره اسناد دانشگاه سلطان قابوس عمان

محسن بن حمود الکندی استاد ادبیات و مدیر اداره اسناد دانشگاه سلطان قابوس عمان در بازدید از غرفه جمهوری اسلامی ایران در نمایشگاه کتاب عمان بر تبادل فرهنگی بین دو کشور از طریق ترجمه آثار و رفت و آمدهای هیات های علمی تاکید کرد.

مدیر اداره اسناد دانشگاه سلطان قابوس در بازدید از غرفه جمهوری اسلامی ایران از حضور ایران در این دوره از نمایشگاه کتاب مسقط تشکر و قدردانی کرد. وی در این بازدید به تجربه حضور خود در بیست و هشتمین دوره نمایشگاه بین المللی کتاب تهران و حضور در جمع شاعران ایرانی اشاره کرد و گفت: در ایران ظرفیت ها و پتانسیل های فرهنگی بسیاری خوبی وجود دارد.

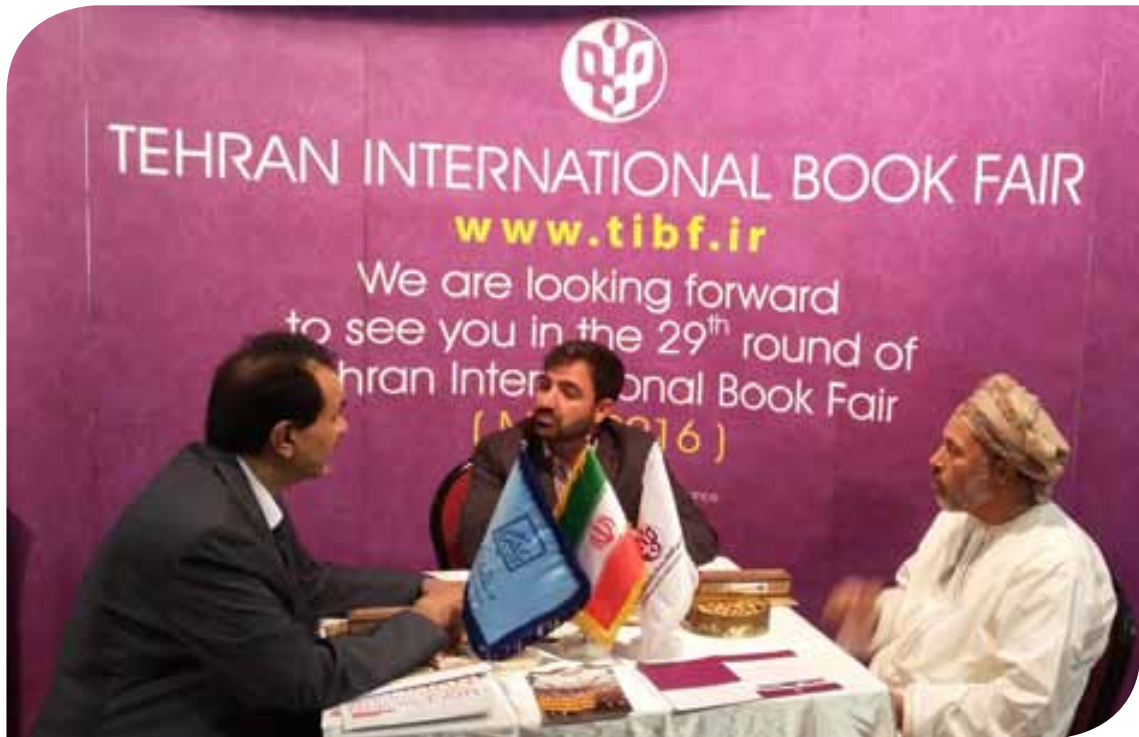
ایشان از شاعران ایرانی همچون موسی بیدج و محمد رضا عبدالملکیان به نیکی یاد کرد. وی که کتاب شعر و شعرا در قرن بیستم عمان را نوشته در ادامه گفتگو بر تبادل فرهنگی بین دو کشور از طریق ترجمه آثار و رفت و آمدهای هیات های علمی تاکید داشتند.

این دانش آموخته دانشگاه تونس و مدیر مرکز پژوهش های عمان به دو پروژه فرهنگی ناتمام میان دو کشور اشاره داشت و گفت: بررسی اسناد مشترک تاریخی ایران و عمان و دیگری تبادل هیات های علمی دانشگاه تهران و دانشگاه سلطان قابوس دو پروژه فرهنگی ناتمام بین دو کشور است که باید به سرانجام برسد. وی به دیدار خود با دکتر روحانی اشاره کرد و خاطر نشان ساخت: در خصوص برنامه ریزی فرهنگی میان دو کشور با دکتر روحانی مذاکراتی صورت گرفت و ایشان امیدوار بودند از طریق پیگیری رایزنی فرهنگی جمهوری اسلامی ایران در مسقط بتوان این برنامه ها را عملی کرد.

۷. دیدار با «سعید الصقلاوی» عضو کانون نویسندگان عمان

سعید الصقلاوی عضو کانون نویسندگان عمان به همراه عبدالرزاق الربیعی محقق عراقی از غرفه ایران بازدید کرد. وی اشتراکات تمدنی، فرهنگی و زبانی میان ایران و عمان را بسیار عمیق توصیف کرد. وی از میان شعرای کلاسیک ایرانی به فردوسی، حافظ، سعدی و خیام اشاره نمود و گفت جایگاه ارزنده این شاعران در سطح جهانی بسیار والا است. نویسنده کتاب شعر نو با عنوان «وصایا قید الارض» همچنین با ابراز تاسف بیان داشت شناخت وی از ادبیات معاصر بویژه شعر معاصر ایران بسیار اندک است و آنچه از طریق ترجمه به عربی منتشر می‌شود در خور ادبیات غنی فارسی نمی‌باشد. وی ارائه ترجمه‌های مناسب و بیشتر از ادبیات معاصر را ضروری دانست. الصقلاوی در پایان ابراز امیدواری نمود تبادل ادبیات میان دو کشور هر روز گسترش بیشتری یابد.

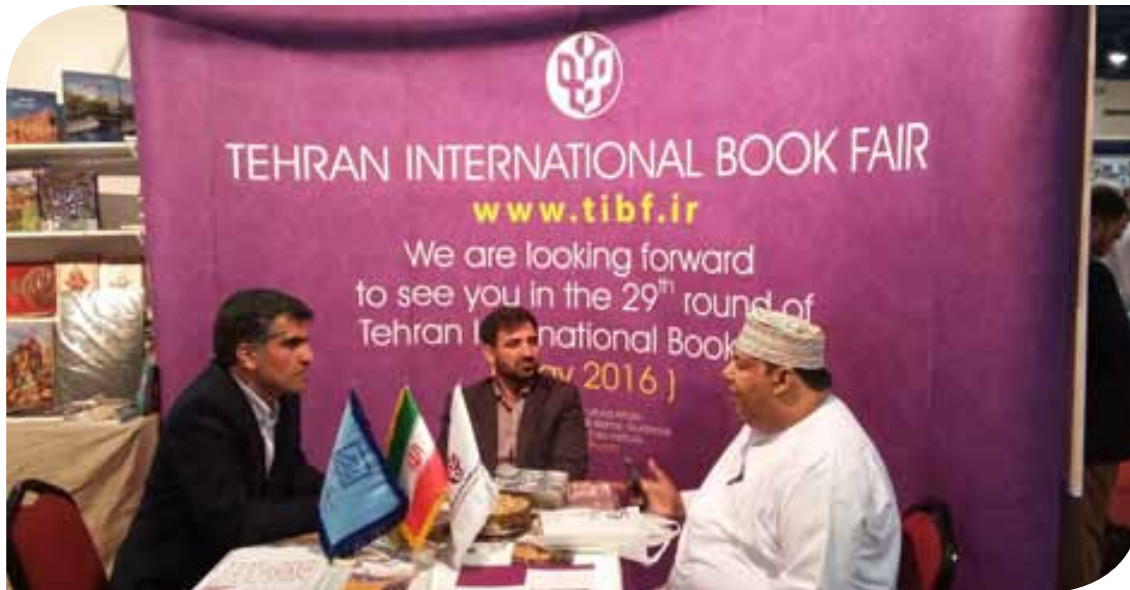
گزارش حضور
موسسه نمایشگاه‌های فرهنگی ایران
در نمایشگاه کتاب مسقط



۸. دیدار با «الخنیشی» نویسنده عمانی

الخنیشی نویسنده عمانی ضمن بازدید از غرفه ایران بیان داشت آثار متعددی از ادبیات و فرهنگ ایران را مطالعه کرده است اما به صراحت می گویم که اهتمام به ترجمه متون ادبی باید بیشتر گردد. آنچه در گذشته در ایران بیشتر به زبان عربی ترجمه شده امروز کمتر مورد عنایت نسل جدید است. گفتگوی فرهنگ ها و تمدن‌ها از مسیر هنر موسیقی و ادبیات آسانتر انجام می پذیرد. در اینگونه موضوعات اختلاف میان ملت ها بسیار کم است و زبان مشترک انسانی است. به عقیده من اگر ترجمه های مناسب به زبان عربی وجود داشته باشد و حلقه های ادبی شکل بگیرد تاثیر بسیاری بر شناخت دو طرف می گذارد. الخنیشی بیان داشت ایران سرزمین غنی و زیبایی است. وی مدت ۴۵ روز در ایران اقامت داشته و شناخت خوبی از ایران دارد. این کشور می تواند کانون جهانگردی برای منطقه باشد. الصقلاوی در پایان ابراز امیدواری نمود تبادل ادبیات میان دو کشور هر روز گسترش بیشتری یابد. الخنیشی افزود برای رسیدن به زبان مشترک نیاز به پل اعتماد داریم و ما نیاز به شکستن موانع و برداشتن اختلافات داریم و نگاه انسانی و انسان معاصر را باید بیشتر مورد توجه قرار دهیم چراکه نسل امروز برخلاف گذشتگان به هنر و تکنولوژی بیشتر توجه می کنند.

گزارش حضور
موسسه نمایشگاه های فرهنگی ایران
در نمایشگاه کتاب مسقط



دیگر دیدارهای این رخداد

دیدار با دکتر «الویهی» عضو کانون نویسندگان عمان، شاعر و مدیر جمعیت منتدی الادب؛

دیدار با دکتر «عبداله مبارک سیف العبری» دعوت شده در همایش گفتگوی فرهنگی ایران و عرب در تهران؛

دیدار آقای «عبدالرحمان محمد البلوشی» فارغ التحصیل دانشگاه الازهر مصر بود که خواستار گسترش ادبیات فارسی و ترجمه این آثار به زبان عربی بود. ایشان موضوع ترجمه مثنوی را دنبال می کرد. در این دیدار البلوشی گسترش آرای فلسفی و آثار حکمی ملاصدرا را در جهان عرب ضرورتی غیرقابل انکار می دانست.

در ایام برگزاری نمایشگاه جمعی از ایرانیان مقیم عمان و دانش آموزان دختر و پسر مجتمع آموزشی ج.ا. ایران از غرفه موسسه بازدید نمودند.



گزارش حضور
موسسه نمایشگاه‌های فرهنگی ایران
در نمایشگاه کتاب مسقط



پیشنهادات

الف) فرصت‌ها

گزارش حضور
موسسه نمایشگاه‌های فرهنگی ایران
در نمایشگاه کتاب مسقط

اشتراکات فرهنگی دو ملت و بویژه شباهت‌های فراوان فرهنگ فولکلوریک مناطق همجوار دو کشور، نشان دهنده این واقعیت است که جریان تبادل فرهنگی میان مردم ایران و عمان عمقی تاریخی دارد. علاوه بر آن، اعتقاد دو ملت به آئین آسمانی اسلام موجبات جاودانگی پیوندهای فرهنگی آنها را فراهم ساخته است. غنای تاریخی روابط فرهنگی، توسعه آن را در عصر کنونی آسان نموده است. در سه دهه قبل شاهد جهش در گسترش این روابط هستیم. تأسیس کرسی فقه اباضی در دانشگاه بین المللی امام خمینی (ره)، عضویت مفتی اعظم عمان در شورای عالی مجمع تقریب مذاهب اسلامی و مشارکت فعال ایشان در نشستهای سالیانه این مجمع در تهران، شرکت در مسابقات بین المللی قرآن کریم، همکاری های کتابخانه ای، زمینه سازی برای تأسیس کرسی زبان فارسی در دانشگاه سلطان قابوس، تأسیس مرکز مستقل زبان فارسی در مسقط از جمله مصادیق توسعه روابط فرهنگی دو کشور در دهه اخیر بوده است. لذا تلاش بیشتر برای مبادله آسانتر فرهیختگان و برگزاری رخدادهای متعدد فرهنگی می تواند دریچه‌ای نو در بازارهای جهان عرب برای آثار غنی ایرانی بگشاید.

از سوی دیگر بخش عمده‌ای از نشر کشور عمان دولتی است اما در حوزه محتوا نشر عمان از وضعیتی مناسب برخوردار است. دانشگاه «سلطان قابوس» از جمله دانشگاه‌های معتبر منطقه است که نشر مناسبی دارد. تبادلات گسترده تر با بدنه نش این کشور فرصت مناسبی برای صنعت نشر جمهوری اسلامی ایران است.

الف) پیشنهادات

۱. با توجه به حضور سال گذشته عمان به عنوان مهمان ویژه نمایشگاه کتاب تهران و گسترش روز افزون ارتباطات فرهنگی میان دو کشور پیشنهاد می‌گردد حضور این کشور در نمایشگاه آتی کتاب تهران به نحوی همانند سال گذشته پررنگ باشد.
۲. تبادل مجموعه آثار ادبی می‌تواند زمینه ساز بسیاری از فعالیت‌های آتی باشد؛ پیشنهاد می‌شود کار گروه ویژه‌ای انتشار این دست آثار را در برنامه قرار دهند و نهادهای ذیربط حمایت کافی از این برنامه بنمایند.
۳. حمایت سفارت ج.ا.ایران از حضور ناشران ایرانی مستقل و مؤسسه نمایشگاه‌ها ضروری می‌باشد. حمایت رایزنی فرهنگی جمهوری اسلامی ایران در این دوره نیز همانند سال گذشته مورد تقدیر می‌باشد.
۴. با عنایت به درخواست ناشران عمانی مبنی بر حضور مستقیم در بخش نمایشگاه کتاب تهران پیشنهاد می‌شود تسهیلاتی در سال جدید برای بازاریابی و سنجش کتاب عمانی در ایران ارائه شود.
۵. با توجه به اشتراک فرهنگی و مذهبی (بوئژه حضور شیعیان لواتی، بحرانه و ایرانی) و آزادی نسبی دینی، اهتمام بیشتری در این خصوص نیاز می‌باشد. حضور انتشارات مجمع جهانی اهل بیت به صورت مستقیم تا حدودی می‌تواند نیازها را در این حوزه بر آورده سازد (مجموعه آثار آیت الله سیستانی و مصادر شیعی مورد درخواست بسیاری از شیعیان این کشور بود)

گزارش حضور
موسسه نمایشگاه‌های فرهنگی ایران
در نمایشگاه کتاب مسقط



نمایشگاه مسقط

از دریچه دوربین...



گزارش حضور
موسسه نمایشگاه‌های فرهنگی ایران
در نمایشگاه کتاب مسقط





گزارش حضور
موسسه نمایشگاه‌های فرهنگی ایران
در نمایشگاه کتاب مسقط



گزارش حضور
موسسه نمایشگاه‌های فرهنگی ایران
در نمایشگاه کتاب مسقط





**Iran Cultural
Fairs Institute**